

# ordinaire

le petit journal d'EXTRA

6

2018  
2019

ateliers

**rétrospective  
2017-2018**

dossier spécial

**UPSIDE DOWN**

exposition

**Tout en Un  
Le Signe**

rencontre avec un auteur

**Květa Pacovská**

reportages

**Arquitectura Infancia  
Educacion Inclusion  
Culture  
et petite enfance**

événements

**Culture camp  
SLPJ  
Salon livre et jeu**

vie de l'association

**EXTRA à POLA**

**EXTRA**  
éditeur d'espaces

# SOMMAIRE



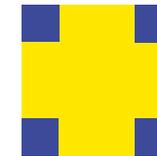
ateliers  
.....  
**RETROSPECTIVE**  
6-21



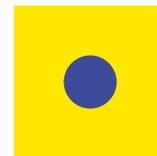
dossier spécial  
.....  
**UPSIDE DOWN**  
22-31



exposition  
.....  
**TOUT EN UN**  
32-37



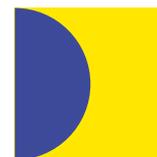
rencontre avec un auteur  
.....  
**KVĚTA PACOVSKÁ**  
38-39



reportages  
.....  
**COLLOQUES**  
40-43



événements  
.....  
**SALONS**  
44-47



vie de l'asso  
.....  
**EXTRA A POLA**  
48-49

Ce sixième numéro d'Ordinaire présente la cinquième année d'activité de l'association.

EXTRA s'installe désormais dans son fonctionnement. Côté éditions, c'est le projet UPSIDE DOWN qui voit enfin le jour, avec un coffret et 6 livres-objets à découvrir pour jouer avec son corps dans l'espace.

De nombreux ateliers et workshops ont déjà été expérimentés autour de ce projet, questionnant notamment le rapport entre danse et architecture.

Côté ateliers, EXTRA explore les projets Culture et Santé avec de nouveaux publics : personnes âgées (EHPAD) et enfants handicapés (ITEP). De nouvelles voies s'ouvrent !

EXTRA crée une nouvelle exposition sur le thème de la ville, en partenariat avec Marion Bataille : le nouveau parcours jeunesse du Signe - Centre national du graphisme.

Découvrez aussi des colloques et rencontres auxquelles l'équipe d'EXTRA a assisté autour des thématiques «architecture, éducation, enfance».

Et enfin, une toute nouvelle rubrique propose à un auteur de nous parler de son rapport à l'espace : dans ce numéro, c'est Květa Pacovská qui raconte...

Bonne lecture !

**Frédérique Roux** - Présidente

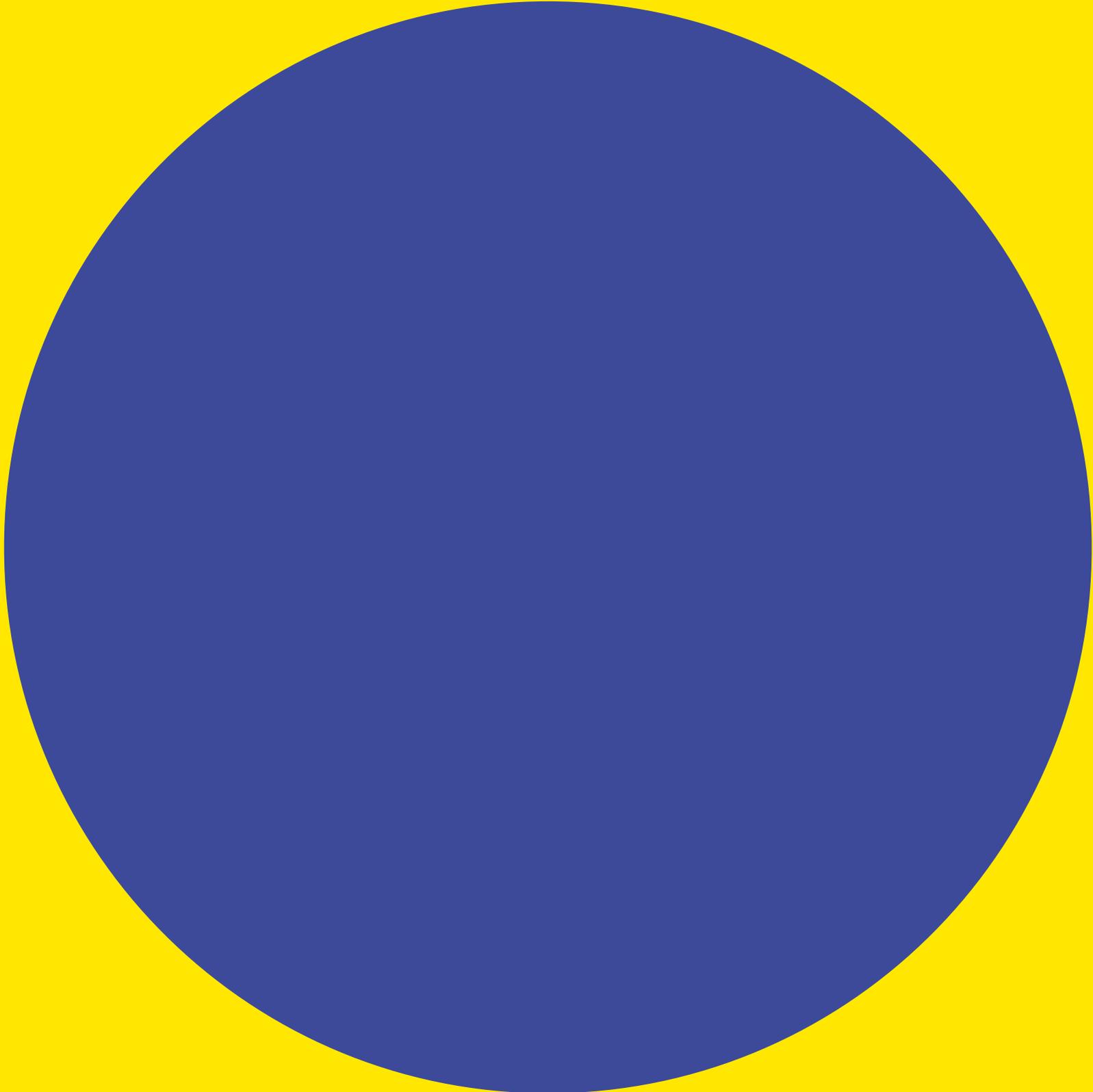
**Stéphanie Theis** - Trésorière

**Fanny Millard** - Directrice

**Hélène Albert** - Architecte

**Zora Sander** - Architecte

**Maylis Leuret** - Architecte



**ATELIERS**



### **Espaces d'EHPAD**

*EHPAD John Talbot - Castillon-la-Bataille  
Culture et santé 2018*

A partir du projet UPSIDE DOWN, les ateliers proposent aux résidents de s'approprier les espaces de l'EHPAD en plusieurs étapes :

- explorations sensibles
- espace individuel : revisiter sa chambre.

En 2019-2020, il proposera de travailler sur les espaces collectifs pour en redéfinir les usages et les transformer. Au fil des séances, le groupe se construit, et le projet génère des relations de confiance entre tous. Chacun invite le groupe à visiter son espace intime, sa chambre, et à nous faire découvrir son univers.

Yvette, Marie-Pierre, Françoise, Annie, Jeanine, Zizou, Pierrette, Jean, Michel, chacun dévoile sa personnalité. A partir de là, on travaille sur les gestes du quotidien, ceux qu'on a plaisir à faire ou ceux qu'on ne peut plus faire...

La fabrication d'objets UPSIDE DOWN, à partir de différentes techniques d'artisanat, est un prétexte pour le réaménagement de son espace intime : les objets sont installés dans les chambres, soulignant des gestes ou des personnalités.

Prochaine étape en 2020 : le travail sur les espaces collectifs.



### **Un espace à soi**

*ITEP Bellefonds - Cenon  
Culture et Santé 2018*

EXTRA et l'ITEP Bellefonds parient sur un projet commun : proposer aux enfants de travailler sur la construction de leur propre espace. Les ateliers s'intègrent aux groupes de travail existants pour proposer, par l'architecture et la création, de modeler leur espace intime et de construire leur rapport au monde.

Cette initiative répond à l'appel à projet «culture et santé 2018» et se prolongera en 2019-2020.

Les ateliers s'insèrent dans des groupes de travail déjà constitués. Pour l'externat, ce sont des ateliers villages, création de livres ou contes qui servent de support au travail sur l'espace. Au jardin d'enfant, il s'agit pour certains de suivi individuel, pour d'autres d'un travail avec un groupe classe, ou encore avec le groupe des p'tits débrouillards.

Chacun doit trouver sa place dans ces activités de groupe, les propositions varient selon les réactions des enfants, leur disponibilité, leurs interactions.

La cabane BASIC SPACE reste un support privilégié pour la plupart, permettant une activité motrice et corporelle qui stimule et contient.





## **BASIC SPACE, un espace pour expérimenter l'architecture**

*10 classes de la PS au CM2*

*6 ateliers par classe dont une sortie*

*Médoc (33)*

La quatrième édition du projet BASIC SPACE en partenariat avec la DRAC Nouvelle Aquitaine, Canopé 33 et la DSDEN s'est adressée cette année à 10 classes médocaines des cycles 1, 2 et 3.

Proposés dans le cadre des parcours de sensibilisation à l'architecture, les ateliers s'appuient sur une pédagogie du «faire» qui place l'enfant au cœur du processus d'apprentissage par l'expérimentation.

Cette édition s'est orientée sur le thème spécifique de l'habitat.

Sept ateliers se sont dégagés des séances de travail, de la cabane, au livre, à l'illustration, puis à l'assemblage des livres pour former des habitats, villes ou villages, à la construction enfin de structures ou de cabanes à échelle de l'enfant.

Chaque classe a pu faire une sortie qui a nourri et illustré sa démarche : outre l'expérience réelle et sensorielle que les élèves ont pu avoir d'une architecture locale, ils ont pu récolter du matériel graphique pour l'illustration de leurs projets.





### **Juniors du Développement Durable**

*Ecoles maternelles du Mirail, Flornoy et Sousa Mendès  
Ecole élémentaire de la Benauge  
Bordeaux, septembre 2018-juillet 2019*

A partir de l'année scolaire 2018-2019, EXTRA s'inscrit dans le programme des Juniors du Développement Durable de Bordeaux métropole, qui associe des écoles de la métropole à des structures culturelles pour des projets autour du développement durable.

EXTRA a travaillé cette année avec quatre écoles :

- maternelles de Flornoy et du Mirail autour de projets BASIC SPACE,

- maternelle Sousa Mendès avec un projet ORGANIC SPACE,

- élémentaire de la Benauge autour d'un projet chantier.

Les formats et les contenus des projets varient, mais la dimension environnementale du projet est constante : il est indispensable que les enfants connaissent leur environnement bâti, urbain et paysager pour y grandir de manière active et responsable.

Une semaine de restitution au Jardin Public, réunissant tous les partenaires culturels et les classes participantes autour de leurs projets, a eu lieu au mois de juin : une forme de restitution active qui place les enfants au coeur de l'action et stimule leur conscience environnementale.



## **Chantier Benauge matières de chantier #2**

*Ecole élémentaire de la Benauge  
Bordeaux, novembre 2018 - juillet 2019*

Cette seconde édition du projet propose à une classe de CM1-CM2 de travailler tout au long de l'année autour des matières du chantier :

- > visites de chantier, où les élèves découvrent, mesurent, dessinent, récoltent, racontent...
- > mini-chantier, où les élèves apprennent les gestes de la construction,
- > édition, où les élèves produisent un support de communication.

A chaque visite, les élèves découvrent un ou plusieurs matériaux mis en oeuvre sur le chantier : un référent de l'entreprise principale leur raconte l'état d'avancement du chantier ; les élèves ramènent des informations, des échantillons, des photos, qu'ils pourront ensuite utiliser pour réaliser une fiche matériau qui raconte et illustre de manière graphique ses propriétés et son utilisation sur le chantier.

Une sorte d'abécédaire des matériaux du chantier est alors constitué, essence du livre de restitution du projet édité en fin d'année.





## Structures petites enfance

*Mairie de Bordeaux*

Pour la troisième année consécutive, des ateliers sont proposés à 6 structures petite enfance de Bordeaux : multi-accueil Benauges II, multi-accueil Albert Barraud, multi-accueil Carrière, multi-accueil Carle Vernet, multi-accueil Magendie, halte et crèche Chartrons.

Ces ateliers visent à développer la motricité et le rapport à l'espace des enfants. Deux séances sont proposées pour chaque structure concernée : la première pour découvrir l'espace avec le corps et la cabane BASIC SPACE, la seconde autour de la manipulation et de l'illustration du livre BASIC SPACE (motricité fine).

À la suite d'un temps de formation pour les professionnelles, les structures accueillent le projet avec plaisir, lui donnant souvent des prolongements dans leurs projets d'année.

Le matériel est mis à disposition des structures pendant un mois, leur permettant de s'en ressaisir en dehors des séances pour proposer aux enfants des continuités ludiques et pédagogiques dans un environnement connu qui les met en confiance.

Un projet qui génère bien des surprises dans les réactions et les comportements de certains enfants...



### **BASIC SPACE en Roumanie**

*Institut Français de Bucarest  
Urban Eyes Film Festival*

En partenariat avec l'Institut Français de Bucarest, EXTRA propose en novembre 2018 :

- des ateliers BASIC SPACE à la médiathèque de l'Institut,
- des ateliers pour le Urban Eyes Film Festival de Bucarest.

Les ateliers ont été l'occasion pour EXTRA de sensibiliser les enfants roumains à l'espace en l'expérimentant avec le livre et la cabane BASIC SPACE. C'était aussi le moyen pour EXTRA de faire la rencontre de Monica Sebestyen (Urban Eye), de Karsten Michael Drohsel (impulsbuero) et de revoir Mina Sava (DAA), membre de l'Union Internationale des Architectes rencontrée à Séoul en 2017 lors du Congrès International des Architectes. Des interactions intéressantes qui permettent de découvrir le travail d'autres acteurs de la médiation architecturale, liés au livre, au jeu ou au cinéma.



### **FRAC des Pays de la Loire**

*Médiathèque de Sablé-sur-Sarthe  
Ecole maternelle de Bouguenais*

En mars 2019, dans le cadre d'un partenariat avec le FRAC des Pays de la Loire, 3 classes de l'école maternelle Célestin Freynet de Bouguenais ont bénéficié de deux ateliers BASIC SPACE : l'un avec la cabane, l'autre avec les livres. Ces interventions s'insèrent dans un projet de l'école autour de la thématique «volumes et constructions».

Deux ateliers BASIC SPACE sont aussi proposés à la médiathèque de Sablé-sur-Sarthe en juin : l'un avec Alphasablé (une association qui travaille avec les migrants pour l'apprentissage du français) et l'autre avec le SAAJ (structure qui accueille des adultes en situation de handicap ne pouvant pas travailler en ESAT).

dossier spécial

# UPSIDE DOWN



## **UPSIDE DOWN** *éditions*

Issu d'une résidence artistique de Fanny Millard chez Les Trois Ourses, le projet UPSIDE DOWN est édité par EXTRA en 2019.

Le projet associe signes graphiques et notions spatiales simples pour créer un langage graphique de l'espace. Six livres proposent aussi au jeune public d'explorer l'espace avec son corps au travers de positions, de parcours et de mouvements.

Chaque livre, par sa morphologie, permet d'explorer une notion spatiale élémentaire, par le jeu et la manipulation. Un projet à l'intersection entre architecture, graphisme et édition.

Les 6 livres en espace :

devant front / ISBN 978-2-901018-06-3 (8€)

dehors outside / ISBN 978-2-901018-03-2 (12 €)

petit small / ISBN 978-2-901018-04-9 (12 €)

en haut up / ISBN 978-2-901018-05-6 (12 €)

horizontal / ISBN 978-2-901018-08-7 (12 €)

autour around / ISBN 978-2-901018-07-0 (18 €)

grand big



## MORPHOLOGIES



plein / full



vide / empty



petit / small



grand / big



gauche / left



droite / right



haut / high



bas / low



entier / whole



fractionné / fractioned



circulaire / circular



rond / round



horizontal



vertical



étroit / narrow



large / wide

## POSITIONS



dedans / inside



dehors / outside



fermé / closed



ouvert / open



d'un côté / on one side



de l'autre côté / on the other side



dessous / under



dessus / above



dernière / behind



devant / in front



au centre / in the middle



autour / around



aligné / in line



décalé / offset



debout / up



couché / down

## MOUVEMENTS



entrer / come in



sortir / go out



fermer / close



ouvrir / open



reculer / move back



avancer / move forward



monter / go up



descendre / go down



se retourner / turn round



tourner / turn



traverser / cross



se lever / stand up



s'allonger / lie down

## Biennale d'architecture de Venise 2018

ateliers *UPSIDE DOWN*

*BinK*

En octobre 2018, EXTRA est retenue avec son projet *UPSIDE DOWN* par l'association autrichienne BinK pour participer au workshop *Get Involved IV - Interactive workshops for open spaces* (International symposium of architectural and built environment education for young people). Il s'agit de proposer des ateliers à la biennale d'architecture de Venise, dans l'espace public. Deux jours et demi de rencontres, échanges, ateliers à l'Arsenal où chaque association retenue proposait un atelier en plusieurs temps.

*UPSIDE DOWN* s'installe pour quelques heures aux pieds de l'Arsenal, le long du canal. Les signes créés la veille par les participants sont posés au sol ou aux murs, et le parcours commence. Chacun interprète les signes à sa manière, créant son propre lien aux espaces environnants.

Un échange final présentant le travail de chaque groupe a eu lieu en fin de workshop, générant des rencontres plus spécifiques entre architectes-médiateurs de tous pays.





## Workshop UPSIDE DOWN architecture graphisme danse

saison culturelle Liberté Mairie de Bordeaux  
La Benaugue - Bordeaux 2019

Pour la sortie du projet éditorial UPSIDE DOWN, EXTRA organise un workshop à la Benaugue (Bordeaux) pour expérimenter le rapport entre danse et architecture. Architectes et danseurs proposent au public (enfants du centre d'animation de la Benaugue et de la Maison Soleil + Tout public) de jouer avec l'architecture, les signes et le corps dans trois espaces de la Cité Pinçon. Ce projet est soutenu par la Mairie de Bordeaux dans le cadre de sa saison culturelle Liberté.

Une performance dansée participative est aussi proposée au grand public, autour des différents lieux pressentis. Plusieurs formes de rapports entre corps et espace sont questionnées, faisant interagir danseurs et public autour des signes graphiques. Cette journée donne lieu à la création d'un film de restitution par Camille Auburtin, artiste vidéodanse avec qui EXTRA travaille régulièrement.

La collaboration avec les jeunes danseurs a été très positive, et a donné lieu à un prochain projet UPSIDE DOWN les 19 et 20 octobre 2019 à Toulouse avec l'Atelier du Patrimoine dans le cadre des Journées Nationales de l'Architecture.





**TOUT EN UN**  
**LE SIGNE - CENTRE NATIONAL DU GRAPHISME**  
**avec Marion Bataille**

*Exposition 6 mars - 26 avril 2019 - Chaumont*

EXTRA est invité par le Signe - centre national du graphisme à Chaumont - pour concevoir un parcours d'expérimentation jeunesse autour du thème de la ville. En association avec Marion Bataille, l'exposition propose au public de générer la ville par la création de modules «UN» à deux échelles : celle de la main et celle du corps. Les «UN» font émerger la ville en maquette ou en vrai, pour créer des situations graphiques et spatiales à explorer à l'infini.

Les «UN» s'accompagnent de modules «passages», en bois à grande échelle, en papier à échelle de la main. L'assemblage des «UN» et des passages permet de démultiplier les situations spatiales et urbaines.

Des ateliers, conçus par EXTRA et Marion Bataille, sont proposés quotidiennement par Le Signe au jeune public, aux scolaires, aux familles, selon différentes thématiques : mobilier, architecture, ville... les jeux d'échelle entre les différents modules permettent des lectures divergentes.

Dans le parcours ou en maquette, les enfants sont libres de déplacer les modules à leur guise pour imaginer et créer la ville à l'infini.







### **KVĚTA PACOVSKÁ** **ABOUT SPACE**

*Rencontre avec un auteur  
Paris novembre 2018*

Květa Pacovská, illustratrice, peintre et sculptrice tchèque mondialement connue, donne une place centrale au livre dans son oeuvre. Elle est invitée par le centre culturel tchèque de Paris. EXTRA la questionne sur son rapport à l'espace. Voici sa réponse :

*«Donc effectivement, l'espace est un aspect très important dont je vous parlais.*

*L'espace peut être délimité, limité par une frontière. Cette frontière, cette limite de l'espace est quelque chose qui peut en quelque sorte arrêter la couleur. S'il n'y avait pas cette limite, la couleur déborderait.*

*L'espace est également très important dans les livres. (...) Et pour moi lorsque je crée, j'illustre mon livre, je veux que ce soit également une œuvre d'art. Je considère ça comme beaucoup plus complexe, avec beaucoup plus de responsabilités que de produire juste une image comme ça.*

*Après, pour ce qui concerne les limites de la création d'un livre, c'est également le processus de négociation, de diplomatie avec l'éditeur, les contraintes qu'il faut satisfaire, et peut-être que c'est une bonne chose d'avoir des contraintes, des limites pour savoir dans quoi évoluer et quel est l'espace qui nous est offert.*

*C'est quelque chose d'extraordinaire d'avoir un projet d'un petit livre et de créer quelque chose d'extraordinaire dedans, ou un très grand livre pour avoir beaucoup d'espace de créativité.*

*Je ne me sens pas complètement juste pour dire à qui que ce soit comment il doit faire, comment il doit procéder, comment il faut faire parce c'est quelque chose qu'on doit décider tout seul.*

*C'est ça qui est beau dans l'art : c'est que, théoriquement, on n'en a pas besoin mais c'est extraordinaire de l'avoir et d'en faire.»*

Květa Pacovská, Paris novembre 2018  
traduction Centre Culturel Tchèque de Paris.





## Arquitectura infancia educación inclusion - Encuentro Internacional

*Museo Nacional de Arte Reina Sofía, Madrid 2019*

Organisé par la Escuela en arquitectura educativa, le Musée Reina Sofia de Madrid et Osa Menor (Jorgue Raedo), le colloque juxtapose des expériences de médiation dans différents contextes : ateliers de musées (MAXXI à Rome ou Musée Reina Sofia à Madrid), activités associatives ou individuelles, ateliers dans le cadre hospitalier, activités de recherche dans un contexte universitaire ou activités pédagogiques menées par des enseignants autour de l'architecture. Les approches sont tout à fait disparates et complémentaires :

On aborde la fonction éducative de l'espace, sa modulation qui définit un cadre de vie actif sur ses habitants : l'architecture et la configuration des espaces comme matériel pédagogique.

Une approche très scientifique nous présente une analyse physiologique et neurologique des mécanismes de perception de l'espace et de leur construction au cours de la croissance de l'enfant (du bébé à l'adulte). On envisage aussi l'enfant comme générateur des espaces qui l'entourent, traçant des chemins pédagogiques spécifiques, à sa mesure.

Le colloque pose tout de même la question des limites du terme «inclusion» et de sa définition.



## JOURNEES CULTURE ET PETITE ENFANCE

*IDDAC - Biblio Gironde - Réseau Girondin Petite Enfance  
Bordeaux 5 et 6 février 2019*

De Sylvie Rayna, maître de conférences en sciences de l'éducation, à Marc Caillard, musicien et directeur de l'association Enfance et Musique, en passant par Sylvie Minvielle, conseillère à la DRAC Nouvelle-Aquitaine, les approches autour de la culture liée à la petite enfance sont très diversifiées : universitaires, associatives ou institutionnelles.

Suivent ensuite des témoignages de professionnels (Communautés de Communes, Relais Assistantes Maternelles, etc) ou d'artistes de différents champs (musique, chant, danse, spectacle vivant).

Une table ronde autour des albums pour les tout-petits, réunissant les éditions MeMo, Les Grandes Personnes, Anne Letuffe et Martine Perrin (auteures), accompagne un livret édité par le Département intitulé Toupetikili (sélection de livres pour les 0-3 ans recommandés par les bibliothécaires de Gironde).

De l'approche scientifique à l'approche intuitive, la transmission de la culture passe par une présence de l'art au quotidien, qui contribue de manière essentielle à la construction de l'enfant. L'art doit être incarné par les personnes qui le transmettent, et l'enfant sujet de son éveil culturel. L'humain est encore une fois au coeur du sujet, et c'est avant tout dans sa relation aux autres, autour de valeurs culturelles partagées, que l'enfant construit son rapport au monde.

**FOCUS** / Sylvie Rayna, maître de conférences en sciences de l'éducation (Paris 13, Sorbonne), nous dresse un historique fort intéressant de la question de l'éducation artistique pour le tout-petit. De quoi se souvenir que la question émerge après mai 68, après une phase d'hygiénisme extrême attribué aux crèches et limitant les attentes des bébés à leurs besoins physiologiques. La bébologie émergente fait apparaître, à la fin des années 60, les phénomènes néo-nateaux de pré-verbalisation précoce qui montrent la culture et l'expressivité du tout-petit ainsi que sa multimodalité sensorielle.

Ce n'est qu'en 1989 que la Convention Internationale des Droits de l'Enfant met en place le premier protocole d'accord sur l'éveil culturel et artistique du jeune enfant. A partir de là, commence la démocratisation de la culture, l'amélioration de la qualité des lieux pour la petite enfance et le souci de recréer le lien social. Depuis, les initiatives collectives et individuelles se multiplient pour favoriser l'éveil artistique du jeune enfant et son ouverture au monde par la culture.



### CULTURE CAMP 2018

EXTRA est invitée à la première édition de Culture Camp, marché des sorties culturelles et des formations artistiques, qui se déroule les 29 et 30 septembre au marché de Douves à Bordeaux. Stand de présentation du travail de l'association, ateliers, et rencontres. Une belle première expérience, à renouveler dans deux ans !

*«Culture Camp est un lieu qui réunit au même endroit tout ce qu'il est possible de faire dans la Métropole et le Département pour se cultiver, se former, où l'on vient chercher à la fois des informations et où l'on peut acheter des produits et des services culturels, qui s'adresse aussi bien aux néophytes, aux connaisseurs qu'aux professionnels, un lieu d'échanges et de rencontres, de déambulation et de détente, dans un environnement festif.»*





**SALON DU LIVRE ET DE LA PRESSE JEUNESSE**

*Montreuil novembre 2018*

Pour la troisième année consécutive, EXTRA prend place au grand marché des petits éditeurs du salon du livre jeunesse de Montreuil. Pour préparer la sortie d'UPSIDE DOWN, quelques cartes postales tiennent compagnie aux livres BASIC SPACE et ORGANIC SPACE. Des journées de rencontres prometteuses pour les projets de l'année à venir !

**SALON DU LIVRE ET DU JEU DE CONSTRUCTION**

*Castelnau-du-Médoc novembre 2018*

Le même mois, EXTRA est invitée en novembre 2018 au salon du livre et du jeu de Castelnau du Médoc, pour son édition sur le jeu de construction.

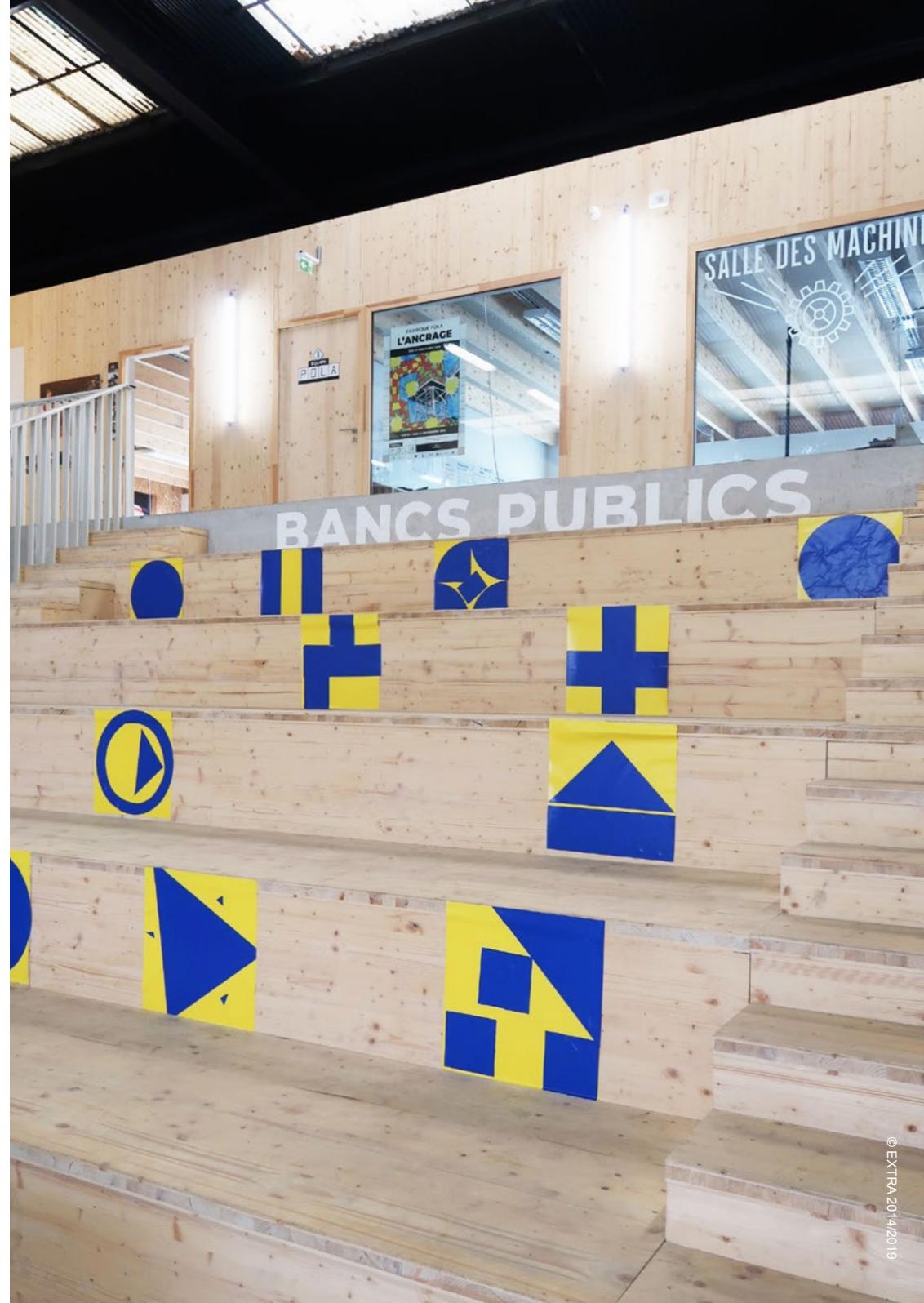


### EXTRA à la fabrique POLA

En 2019, EXTRA intègre l'équipe de la Fabrique Pola dans ses nouveaux bâtiments, quai de Brazza, près du Pont Chaban Delmas à Bordeaux... un beau projet de La Nouvelle Agence !

Désormais, les bureaux administratifs d'EXTRA seront à Pola alors que les pôles graphique et éditorial restent au 13 rue de Cenon avec l'agence d'architecture SCRIPT.

Pour l'amarrage de la Fabrique, les 12 et 13 septembre 2019, EXTRA propose des ateliers USPIDE DOWN ainsi que la projection en avant-première du film de restitution du workshop mené à la Benauge au mois de juillet (réalisé par Camille Auburtin).



Pour devenir adhérent de  
l'association **EXTRA**,  
rendez-vous sur le site  
associationextra.fr  
ou retournez-nous ce bulletin



### Bulletin d'adhésion 2019/2020

Nom  
Prénom  
Adresse  
Mail  
Profession

Déclare adhérer aux statuts en qualité de membre actif (10 €)

date

signature



EXTRA reçoit le soutien de :

Etat (Ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Nouvelle-Aquitaine – Direction régionale des affaires culturelles) / Région Nouvelle Aquitaine / Département de la Gironde / Bordeaux métropole / DSDEN (Direction des Services Départementaux de l'Education Nationale) / Atelier Canopé 33 / Mairie de Bordeaux / Mairie de quartier Bordeaux Bastide / CIAP Bordeaux / Institut Français de Bucarest / Cité Frugès – Le Corbusier, Pessac / Les Trois Ourses / Association Camillau / Gymnova / Ulule / Fabrique POLA

Ordinaire, le petit journal d'EXTRA  
n°6, 2018-2019  
Conception et réalisation graphique, rédaction :  
Fanny Millard - Sven Paillette (stagiaire)  
Crédits photographiques : EXTRA  
© EXTRA octobre 2019

EXTRA éditeur d'espaces  
association loi 1901  
37 rue Laville Fatin 33100 Bordeaux  
06 64 26 61 17  
extra.editeurdespaces@gmail.com  
RNAW332017707 / SIRET80787866500015 / APE 9499Z

[www.associationextra.fr](http://www.associationextra.fr)

